

## Требования законодательства в отношении идентификации и регистрации крупного рогатого скота, свиней, овец и коз в Европейском Союзе

*Kai-Uwe Sprenger*

*European Commission, Health and Consumer Protection  
Directorate-General (SANCO), Unit Animal Health,  
1049 Brussels, Belgium,  
E-mail: Kai-Uwe.Sprenger@ec.europa.eu*

В законодательстве ЕС существует требование идентификации и регистрации крупного рогатого скота, овец, свиней, коз и семейства лошадиных. Для продажи внутри Сообщества крупный рогатый скот должен сопровождаться паспортом в дополнение к требуемому сертификату здоровья, и должен идентифицироваться двойными ушными бирками. Принцип активной идентификации коров, овец и коз при помощи ушных бирок, а также свиней при помощи ушных бирок и татуировки гармонизируется. Возможность активной идентификации крупного рогатого скота при помощи электронных приборов обеспечивается в Сообществе для овец и коз, а также рассматривается возможность внедрения этого метода и для крупного рогатого скота.

---

---

### Аннотация

---

---

Идентификация животных и регистрация ферм, на которых они содержатся, всегда были основной частью системы контроля различных коммерческих и ветеринарных аспектов животноводства в Европейском Сообществе. Различные Директивы Совета по торговле и импорту животных внутри Сообщества, а также Директивы по мерам контроля заболеваний связаны с идентификацией животных и требованием, для целей сертификации, указать ферму их происхождения.

---

---

### Введение

---

---

Совершенно ясно, что требования идентификации и регистрации ужесточались с заполнением внутреннего рынка, и в связи с этим появились требования проведения соответствующих проверок здоровья скота как на месте отправления, так и пунктах назначения. Кроме того, требование идентификация и регистрация животных усилилось в контексте защиты потребителей от заразной губкообразной энцефалопатии (ТSE).

Однако, необходимость дальнейших усовершенствований была продемонстрирована в 2001 году во время эпидемии ящура. Одним из элементов таких усовершенствований является применение прогрессивных

технологий для идентификации животных, которые особенно важны при идентификации мелких жвачных животных, так как хорошо известны ограничения обычных средств идентификации таких животных.

Основные цели идентификации содержащихся на фермах животных являются следующие:

- локализация и отслеживание животных для ветеринарных целей, что является критически важным аспектом для контроля инфекционных заболеваний, и
- возможность оперативного контроля продуктов с целью обеспечения здоровья общества.

В таблице 1 приведен обзор основных Правил Сообщества по идентификации жвачных животных и свиней.

Доступ к соответствующим текстам осуществляется в Интернете при помощи следующего соединения:

[http://ec.europa.eu/comm/food/animal/identification/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/comm/food/animal/identification/index_en.htm).

## **Крупный рогатый скот**

Существующая система идентификации и регистрации крупного рогатого скота основывается на Директиве Европейского Парламента и Совета (ЕС) №1760/2000, в которой установлена система идентификации и регистрации крупного рогатого скота с требованием маркировать коров и говяжьи продукты. Основными элементами идентификации являются:

- двойные ушные бирки с индивидуальным кодом.
- регистрация фермы.
- паспорт для скота и.
- компьютеризованная база данных для отдельных животных.

## **Ушные бирки**

Текущие требования приведены в Декрете Комиссии по урегулированию (ЕС) №911/2004, целью которого является внедрение требований Декрета (ЕС) №1760/2000 в отношении ушных бирок, паспортов и регистров ферм. На ушных бирках должна быть, по меньшей мере, следующая информация: наименование, код или логотип компетентного органа или центрального

Таблица 1. Законодательство ЕС по идентификации.

Виды	Коровы	Свиньи	Овцы/Козлы
Основные условия внутренней торговли	Директива 64/432		Дир. 91/68
Особые требования по идентификации	Рег. 1760/2000	Дир. 92/102	Рег. 21/2004
Правила внедрения	Рег. 911/2004	Дес. 2000/678	-
	Рег. 1082/2003		
	Рег. 494/98		
	Рег. 2680/99		
	Дес. 2001/672		
	Дес. 2006/26		
	Рег. 509/99		
	Дес. 2004/764		
	Рег. 644/2005		

компетентного органа Члена-Государства, в котором используются ушные бирки, двухбуквенный код страны и числовой код, не превышающий 12 цифр. Соответствующие центральные компетентные органы Членов-Государств могут разрешить применение бар-кодов. При замене ушной бирки в случае ее утери может применяться метка с номером версии замененной ушной бирки в виде римских чисел.

Детализированные правила для моделей паспортов приведены в Декрете Комиссии (ЕС) № 911/2004. Паспорта должны выдаваться на каждого животного в течение 14 дней со дня сообщения о его рождении, или, если животное ввозится из третьих стран, в течение 14 дней после сообщения о его повторной идентификации в Государстве-Члене. Паспорта могут выдаваться для животных из другого Государства-Члена при аналогичных условиях. В таких случаях паспорт, сопровождающий животное в пути, должен передаваться компетентному органу, который вернет его обратно выдавшему Государству-Члену.

Паспорт должен сопровождать животное при любом его передвижении. Компетентный орган Государства-Члена может отменить такое требование и в пределах его территории позволить перемещать животное без паспорта, однако при условии, что в Государстве-Члене существует база данных, признанная Комиссией полностью действующей. В случае смерти животного владелец должен вернуть паспорт компетентному органу. Если животные посылаются на скотобойню, паспорт компетентному органу возвращает оператор. Если животные экспортируются в третьи страны, последний владелец должен представить паспорт в компетентный орган по месту, в которое экспортируется животное.

В паспорте должна содержаться информация о животном (идентификационный код, дата рождения, пол, порода или цвет шерстного покрова, идентификационный код матери или, в случае импортирования животного из третьей страны, идентификационный номер, соответствующий идентификационному номеру происхождения), идентификационный номер фермы, в котором оно родилось, и идентификационные номера всех ферм, в которых содержалось животное, а также даты их перевозки из фермы. Кроме того, в паспорте должны быть подписи владельцев и наименование выдавшего его органа (перевозчики, которые несут ответственность только за перевозку животных, не считаются владельцами и поэтому их подписи не требуются).

Детализированные правила содержания регистра приводятся в Декрете Комиссии (ЕС) № 911/2004. В регистре должна содержаться постоянно корректируемая информация о крупном рогатом скоте, который содержится или содержался в каждой ферме, информация о каждом животном (идентификационный код, дата рождения, пол, порода или цвет шерстного покрова), дата смерти животного на ферме, в случае вывоза – идентификационный код фермы по месту назначения и дата вывоза, в случае прибытия – идентификационный код фермы отправления и дата прибытия. Кроме того, в регистре должны четко указываться проверки, проведенные компетентным органом.

---

---

### Паспорта для крупного рогатого скота

---

---

---

---

### Регистры ферм

---

---

## **Компьютеризованные национальные базы данных**

Ключевым элементом системы идентификации крупного рогатого скота в Сообществе является национальная база данных в Государстве-Члене.

База данных играет ключевую роль при проведении соответствующего контроля перемещения животных, а в прошлом и при контроле выделяемых субсидий. В базе данных содержится информация о каждом животном (идентификационный код, дата рождения, пол, порода или цвет шерстного покрова, идентификационный код матери или, в случае импортирования животного из третьей страны, идентификационный номер, соответствующий идентификационному номеру происхождения, идентификационный номер фермы, в которой оно родилось, идентификационные номера всех ферм, в которых содержалось животное, даты каждой замены фермы и дата смерти или отправления на скотобойню). Кроме того, в базе данных должна содержаться информация о каждой ферме (идентификационный номер и фамилия и адрес владельца). База данных должна постоянно предоставлять список идентификационных номеров для всего крупного рогатого скота, содержащегося на ферме, а также список всех ферм, в которых содержалось животное со дня его рождения, или ферм импортирования.

Обо всех рождениях, смертях и перемещениях необходимо сообщать компетентному органу в течение установленного Государством-Членом периода, который составляет три-семь дней.

## **Контроль и санкции**

Согласно Декрету (ЕС) № 1082/2003 Государства-Члены должны ежегодно контролировать, по меньшей мере, 10% их ферм на подтверждение соответствия информации. Этот процент может уменьшаться до 5%, если центральная база данных подтверждена как полностью действующая. Фермы должны отбираться на основании анализа степени риска; проверки на месте должны осуществляться без предупреждения, и проверяться должны все содержащиеся на ферме животные. Государства-Члены должны ежегодно представлять Комиссии отчет на базе стандартизированной модели.

В случае обнаружения несоответствий согласно Декрету (ЕС) 494/98 могут налагаться следующие санкции, в зависимости от тяжести обнаруженных несоответствий:

- ограничение перемещения индивидуальных животных на ферме;
- ограничение перемещения всех животных на ферме;
- уничтожение животных (если не доказана идентичность животных в течение двух рабочих дней).

## **Свиньи**

Действующие правила Сообщества по идентификации и регистрации свиней уже были изложены в Директиве Совета 92/102/ЕЕС по идентификации и регистрации животных. Основными принципами являются:

- идентификация группы животных;
- ушные бирки или татуировки для идентификации фермы;
- регистр фермы и;
- компьютеризованная национальная база данных ферм.

Свиньи должны маркироваться с использованием ушных бирок или татуировки как можно быстрее, и в любом случае перед тем, как они будут отправлены из фермы. Идентификационная метка должна позволить, по меньшей мере, установить ферму, из которой прибыло животное, а также любой сопровождающий животного документ, который также должен упоминаться на этой бирке или татуировке. Кроме того, на метке должна быть указана национальная база данных свиноферм.

В национальных системах Государств-Членов, регистрирующих передвижение свиней на территориях этих государств, должны указываться фермы, из которых прибыли животные, а также фермы, в которых родились животные.

Импортированные из третьих стран животные должны идентифицироваться в течение 30 дней, и в любом случае перед высылкой их из фермы отправления. Это требование не применяется, если фермой отправления является скотобойня, расположенная на территории Государства-Члена, на которой проводятся ветеринарные пограничные проверки и животные фактически забиваются в течение 30 дней. Между идентификацией, выполненной третьей страной, и идентификацией, проведенной в пункте назначения Государства-Члена, должна существовать соответствующая связь. Такая связь должна регистрироваться в регистре фермы.

Свиноводы должны вести регистр, начиная с количества животных, содержащихся на ферме. В регистре должна содержаться корректируемая информация о перемещениях животных (число отправляемых из фермы и прибывающих на ферму животных), с указанием их происхождения или пункта назначения, а также даты таких перемещений и идентификационной метки.

Животные, отправляемые или прибывающие с рынка или пункта сбора, должны обеспечиваться документом, в котором указывается необходимая для оператора, рынка или пункта сбора детальная информация о животном, а также кто является владельцем животных на временной основе.

Детализированные правила регистрации ферм в национальных базах данных свиней указаны в Распоряжении Комиссии 2000/678/ЕС. В национальной базе данных должна содержаться информация о каждой ферме (идентификационный номер, адрес, ответственное лицо, географические координаты, санитарная информация). При каждом отдельном передвижении свиней в базу данных необходимо ввести об этом информацию. Информация о каждом передвижении групп свиней должна включать число перемещаемых свиней, идентификационный номер фермы или отправляемого стада свиней, а также дату их отправления.

Основой действующей системы идентификации и регистрации овец и коз является Декрет Совета (ЕС) № 21/2004, в котором установлена система идентификации и регистрации овец и коз. Основными элементами являются:

- двойная индивидуальная идентификация.
- документ перемещения для групп.
- регистр фермы.
- компьютеризованная база данных.

---



---

## Идентификация

---



---



---



---

## Ведение регистра

---



---



---



---

## Компьютеризованная национальная база данных

---



---



---



---

## Овцы и козы

---



---

**Средства  
идентификации**

Животные должны идентифицироваться при помощи ушных бирок и второго средства идентификации (второй ушной бирки, татуировки или электронного ответчика). На ушных бирках и других средствах идентификации должна содержаться следующая информация: код ISO-страны с индивидуальным кодом животного, состоящим из не более чем 13 цифр. Предполагается, что электронные идентификаторы с 2008 года станут обязательным средством идентификации. Рожденные после 9 июля 2005 года животные должны идентифицироваться в течение 6 месяцев после рождения и в любом случае до их отправления из фермы рождения. В условиях экстенсивного ведения хозяйства возможны отклонения до 9 месяцев. Однако для животных, отправляемых на скотобойню до 12 месячного возраста и не предназначенных как для продажи внутри Сообщества, так и отправления в третьи страны, Государства-Члены могут разрешить применение альтернативной системы идентификации только с использованием ушной бирки с кодом фермы рождения.

Животные, импортируемые из третьей страны, должны идентифицироваться на ферме пункта назначения в пределах определенного Государством-Членом срока, который не должен превышать 14 дней. Эта процедура необязательна, если животные из пограничного пункта проверки направляются прямо на скотобойню этого Государства-Члена и забиваются в течение пяти рабочих дней.

**Документ  
перемещения**

Всякий раз, когда животные перемещаются между фермами, каждую группу должен сопровождать документ перемещения, в котором должна содержаться детализированная информация о фермах отправления, фермах пунктов назначения, владельце, числе перемещаемых животных, средствах и дате перевозки. На ферме пункта назначения документ перемещения должен находиться в течение срока, установленного компетентным органом Государства-Члена, но который не может быть меньше 3 лет. После того, как станет обязательным применение электронной идентификации, в документе перемещения должен будет содержаться индивидуальный код идентификации каждого животного.

Как альтернатива этого требования документ перемещения может быть дополнительным в любом Государстве-Члене, в котором действует централизованная компьютерная база данных, содержащая всю требуемую информацию.

**Регистр фермы**

Каждый владелец, за исключением перевозчика, должен вести корректируемый регистр фермы. В регистре должна содержаться информация о ферме (идентификационный код, адрес, тип продукции, владелец), число животных согласно последней переписи, информация о перемещениях в и из фермы (перевозчик, соответствующие фермы отправления/назначения), информация о замене средств идентификации и проверках, проводимых компетентными органами. Когда будет введена электронная система идентификации, в регистре фермы также должна будет включаться информация о каждом животном (идентификационный код, дата рождения, дата идентификации, месяц и год смерти на ферме, порода, если известен генотип).

Как альтернатива этого требования регистр фермы может быть дополнительным в любом Государстве-Члене, в котором действует централизованная компьютерная база данных, содержащая всю требуемую информацию.

С июля 2005 г. в каждом Государстве-Члене должна быть создана компьютерная база данных, содержащая информацию, по меньшей мере, о каждой ферме (идентификационный код, адрес, владелец, виды, тип продукции, результаты и данные инвентаризаций, информация о здоровье животных).

С 1 января 2008 года в базе данных будет содержаться информация о каждом отдельном передвижении животных. Соответствующие вводные данные должны будут включать, по меньшей мере, число перемещаемых животных, дату отправления/прибытия и идентификационный код соответствующей фермы. Каждый владелец, за исключением перевозчика, обязан будет предоставить компетентному органу информацию, связанную с передвижением животных в течение семи дней.

Введение электронной идентификации для овец и коз предполагается с 2008 года. Альтернатива может применяться для Государств-Членов, в которых поголовье составляет менее 600 000 овец и коз или 160 000 коз и только для животных, не предназначенных для продажи внутри Сообщества. Животные будут идентифицироваться при помощи одной ушной бирки и одного электронного идентификатора, который соответствует следующим техническим характеристикам:

- пассивный ответчик только для считывания, в котором применена технология HDX- или FDX-B в соответствии с ISO 11784 и ISO 11785
- считывание при помощи считывающих устройств, соответствующих ISO 11785, возможность считывания с ответчиков HDX и FDX-B
- расстояние считывания для портативных считывающих устройств 12 см для ушных бирок и 20 см для болюсов; для стационарных считывающих устройств 50 см.

В Объединенном Научном Центре (JRC) Европейской Комиссии в настоящее время разрабатываются руководства и процедуры по внедрению электронной идентификации.

В 2005 году был разработан «Отчет Комиссии для Совета и Европейского Парламента о возможности введения электронной идентификации для крупного рогатого скота» (COM 2005/9), основой которого стали результаты выполнения IDEA-проекта. На основании сделанных заключений Комиссия в настоящее время рассматривает варианты возможных дополнений законодательства Сообщества для санкционирования введения электронных идентификаторов в официальную систему идентификации и регистрации крупного рогатого скота.

---

**Компьютер-  
изованная  
национальная база  
данных**

---



---

**Электронная  
идентификация**

---



---

**Бараны и козы**

---



---

**Крупный рогатый  
скот**

---

**Ссылки к  
законодательству  
Сообщества**

**Крупный рогатый  
скот**

Декрет (ЕС) № 1760/2000 Европейского парламента и Совета от 17 июля 2000 г., в котором описывается система идентификации и регистрации крупного рогатого скота, маркировка коров и говяжьих продуктов, и отмена Декрета Совета (ЕС) № 820/97 (Official Journal L 204, 11/08/2000, p. 1).

Декрет Комиссии (ЕС) № 494/98 от 27 февраля 1998 года, в котором установлены основные правила внедрения Декрета Совета (ЕС) № No 820/97 в отношении применения минимальных административных санкций в рамках системы идентификации и регистрации крупного рогатого скота (Official Journal L 060, 28/02/1998, p. 78).

Декрет Комиссии (ЕС) № 509/1999 от 8 марта 1999 года, относительно увеличения максимального срока применения ушных бирок для бизонов (Official Journal L 60, 09/03/1999, p. 53).

Декрет Комиссии (ЕС) № 2680/1999 от 17 декабря 1999 года, утверждающий систему идентификации для быков, предназначенных для культурных и спортивных мероприятий (Official Journal L 326, 18/12/1999, p. 16)

Постановление Комиссии 2001/672/EC от 20 августа 2001 года в отношении специальных правил, применимых к перемещениям крупного рогатого скота на летние пастбища в горных районах (Official Journal L 235, 04/09/2001, p. 23)

Декрет Комиссии (ЕС) № 1082/2003 от 23 июня 2003 года в отношении детализированных правил внедрения Декрета Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 1760/2000 в отношении минимального уровня контроля, осуществляемого в рамках системы идентификации и регистрации крупного рогатого скота (Official Journal L 156, 25/06/2003, p. 9)

Декрет Комиссии (ЕС) № 911/2004 от 29 апреля 2004 года в отношении внедрения Декрета Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 1760/2000, устанавливающего требования к ушным биркам, паспортам и регистру фермы (Official Journal L 16 , 30/04/2004, p.65)

Декрет Комиссии (ЕС) № 644/2005 от 27 апреля 2005 года, санкционирующий применение специальной системы идентификации для крупного рогатого скота, содержащегося для культурных и исторических мероприятий на утвержденных условиях, описываемых в Декрете Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 1760/2000 (Official Journal L 107, 28/04/2005, p.18)

Декрет Комиссии 2006/28/EC от 18 января 2006 года об увеличении максимального срока применения ушных бирок для идентификации крупного рогатого скота (Official Journal L 019, 24/01/2006, p. 32)

Директива совета 92/102/ЕЕС от 27 ноября 1992 года об идентификации и регистрации животных (Official Journal L 355, 05/12/1992, p. 32)

**Свины**

Постановление Комиссии 2000/678/ЕС от 23 октября 2000 года о детализированных правилах регистрации ферм в национальных базах данных для свиней, как это предусмотрено в Директиве Совета 64/432/ЕЕС (Official Journal L 281, 07/11/2000, p. 16)

Постановление Комиссии 2006/80/ЕС от 1 февраля 2006 года, предоставляющее возможность Государствам-Членам отклониться от статьи 3(2) Директивы Совета 92/102/ЕЕС в отношении идентификации и регистрации животных (Official Journal L 36, 08/02/2006, p. 50)

Декрет Совета (ЕС) № 21/2004 от 17 декабря 2003 года, устанавливающий систему идентификации и регистрации овец и коз, а также дополняющий Декрет (ЕС) № 1782/2003 и Директивы 92/102/ЕЕС и 64/432/ЕЕС (Official Journal L 005, 09/01/2004, p.8)

**Бараны и козы**

Постановление Комиссии 2005/597/ЕС от 2 августа 2005 года, официально утверждающее систему идентификации и регистрации овец в Ирландии согласно Статье 4(2)(d) Декрета Совета (ЕС) № 21/2004 (зарегистрированного как документ номер С(2005) 2911) (Official Journal L 204, 05/08/2005, p. 21)

Постановление Комиссии 2005/617/ЕС от 17 августа 2005 года, временно утверждающее системы идентификации и регистрации овец и коз в Великобритании и Северной Ирландии, Объединенном Королевстве, согласно Статье 4(2)(d) Декрета Совета (ЕС) № 21/2004 (Official Journal L 214, 19/08/2005, p. 63).